## CAMPUS



Vol. 25, no 6 6 octobre 1994

#### Clifford Lincoln conférencier au Retour annuel

Clifford Lincoln, secrétaire parlementaire auprès de la vice-première ministre et ministre fédérale de l'Environnement, Sheila Copps, sera le conférencier au banquet du Retour annuel des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton (AAAUM), ce samedi 8 octobre à l'Hôtel Beauséjour. Dans son allocution, M. Lincoln parlera du développement durable et de son importance pour l'économie canadienne.

Le directeur adjoint de l'AAAUM, Vincent Bourgeois, a indiqué que M. Lincoln remplace Mme Copps, qui avait accepté d'être la conférencière mais qui a dû annuler suite à ses obligations de ministre.

Rappelons que c'est au cours de ce banquet que l'Association accordera au professeur Louis LaPierre le titre d'*Ancien*  de l'année. Les billets pour y assister doivent être réservés à l'avance, au numéro 858-4130.

Ancien ministre de l'Environnement du Québec, Clifford Lincoln a assumé pendant une année la présidence du Conseil des ministres de l'Environnement du Canada.

Après avoir terminé sa carrière d'homme d'affaires comme président de Lincoln Mason Ltée, il a été élu en 1981 député de la circonscription de Nelligan à l'Assemblée nationale du

Québec. Il a été porte-parole de l'Opposition pour l'environnement, en 1981 et 1982, et pour le commerce extérieur et les relations internationales, de 1983 à 1985. Il a été nommé ministre de l'Envi-

ronnement du Québec en 1985, poste dont il a démissionné de son propre gréen 1988 pour une question de principe.

Élu député fédéral de la circonscription de Lachine-Lac Saint-Louis en octobre 1993, il a été nommé secrétaire parlementaire en décembre de la même année

#### Rencontres de classes

Rappelons que certaines classes se rencontre-

ront les 7 et 8 octobre, notamment Arts 1954, 1964 et 1969; Commerce 1964 et 1969; Pédagogie 1964, Administration 1984, Administration publique et Anciens de Bathurst.



DON DE LA FAMILLE CLAUDE F. SAVOIE - L'Université de Moncton a reçu un don de 100 000 \$ de la famille Claude F. Savoie, de Moncton, dans le cadre de la Campagne Impact, qui a été lancée récemment. Dans la photo, Angela et Claude présentent au recteur, Jean-Bernard Robichaud, le chèque qui sera versé au Fonds de bourses La Construction Acadienne Ltée. Cette nouvelle contribution porte le capital de ce fonds de bourses à 120 000 \$. Claude Savoie préside cette campagne nationale qui cherche à recueillir près de 15 millions de dollars pour combler les besoins prioritaires de l'Université au cours des prochaines années.

## Rencontres sportives bien spéciales

Deux rencontres sportives bien spéciales auront lieu dans le cadre du Retour des anciens, anciennes et amis.

Le samedi 8 octobre, à 14 heures, une rencontre mettra aux prises d'anciens joueurs de soccer et l'équipe actuelle de Mircea Roman, au terrain de soccer. Cette activité est organisée pour la deuxième année consécutive. Lors de la première partie, l'équipe de l'année avait remporté la palme par la marque de 3 à 0.

Du côté des Aigles Bleus au hockey, c'est le dimanche 9 octobre, à 14 heures, à l'aréna J.-Louis-Lévesque, qu'aura lieu la rencontre entre l'équipe actuelle et d'anciens joueurs.

L'entraîneur Pierre Belliveau prévoit un match très serré «Je ne voudrais pas faire de prédictions, mais j'ai bien l'impression que cet affrontement pourrait en surprendre plus d'un», a-t-il dit.

#### Visites et études dans des agences du Sud-Est

Des visites et études de sensibilisation sont organisées auprès d'agences de services sociaux du Sud-Est, dans le cadre du cours *Histoire et philosophie du ser*vice social, offert par le professeur Louis Richard, de l'École de service social.

M. Richard mentionne que cette démarche a été entreprise afin de sensibiliser les étudiants et étudiantes à la nature d'une agence sociale, à la variété de programmes disponibles dans la région, et à la notion de pauvreté.

En tout, 117 étudiants et étudiantes

visiteront trois différentes agences. Les 12 et 26 octobre, on visitera le Centre d'intervention Moncton Headstart où on étudiera l'intervention familiale précoce, la cuisine éducative, l'alphabétisation, le logement, les enfants à risque et le comptoir alimentaire. Un groupe de 28 personnes étudiantes participera à un jeu de pauvreté, ayant comme objectif de sensibiliser à la notion de pauvreté.

Le 19 octobre, on se rendra au *Big Cove Indian and Family Services Agency* pour y étudier le développement social d'une minorité autochtone entourée de

francophones et d'anglophones, le service de santé, l'alcoolisme et la pharmacodépendance (y compris une suerie), la ligne de crise, et les services de bien-être à l'enfance.

Enfin, le 2 novembre, un groupe visitera le bureau du ministère de la Santé et des Services communautaires à Richibouctou. Pendant cette visite, on étudiera les services étatiques, c'est-àdire les services à la famille, l'adoption, la protection à l'enfance et les services aux personnes âgées. Renseignements : Louis Richard, au numéro 858-4539.



**DEUXIÈME PRIX NATIONAL - Stéphane** Martin, de Saint-Hilaire, étudiant finissant en génie civil pendant l'année 1992-1993 et poursuivant actuellement ses études de deuxième cycle à l'École de génie, a mérité le deuxième prix du concours canadien de la Société canadienne de génie civil, dans le domaine de l'hydrotechnique, pour son projet de fin d'études, intitulé «Conception et dimensionnement d'un microcentral hydroélectrique», dirigé par le professeur Nassir El-Jabi. Dans la photo, M. Martin reçoit son certificat de Narendra K. Srivastava, professeur à l'École de génie et conseiller du chapitre étudiant de la Société canadienne de génie civil. Rappelons que ce concours est ouvert aux 24 universités canadiennes qui offrent des programmes de génie civil et récompense les meilleurs projets ou meilleures thèses de fin d'études réalisés dans le domaine de l'hydrotechnique.

#### Journée mondiale de l'alimentation

Afin de souligner la Journée mondiale de l'alimentation, une téléconférence et une table ronde, ayant comme thème L'eau, source de vie, auront lieu le vendredi 14 octobre, de 12 h 50 à 15 heures, dans l'amphithéâtre 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

La rencontre comprendra une brève introduction, à 12 h 50, et, à 13 heures, le groupe sera relié par satellite avec Washington, d'où quatre experts internationaux parleront sur le thème de l'eau.

À 14 heures, deux conférenciers participeront à une discussion reliée au thème. Florence Cormier, n.d.s.c. et animatrice en développement communautaire, parlera de son expérience de lutte contre le manque d'eau en Haïti. Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études en développement durable, fera un rapprochement entre la qualité de l'eau et le potentiel de la terre et de la mer de nourrir tous les humains. Lita Villalon, directrice de l'ÉNEF, animera une session d'échanges entre l'auditoire et les conférenciers.

Bienvenue à tous et à toutes. Pour renseignements, composez le 858-4285.

#### Luc Charette à la Mini-galerie de la SRC

Luc Charette, directeur de la Galerie d'art, présente l'exposition *Gimme! Gimme!* (avant que l'hiver arrive), du 3

au 8 octobre, à la Minigalerie de Radio-Canada.

Cette installation visuelle et sonore regroupe une bande vidéo, un montage sonore, des projections de diapositives et un assemblage à l'aide d'objets quotidiens. L'oeuvre traite du conditionnement social, de même que des prises de position politiques engendrées par le phénomène de l'intolérance.

Il s'agit d'une mise en scène simplifiée dont les diverses composantes électroniques s'activent en présence du spectateur.

«Le propos plus spécifique de

l'exposition est un appel aux moeurs afin d'alléger, du moins, une situation déplorable, mentionne M. Charette. Cette

> dernière, qui est plus particulièrement occasionnée par notre structure économique actuelle, a certes une influence sur les comportements de chacune des classes de notre société contemporaine.»

> «Le désespoir, l'agression et l'intolérance qui se manifestent en rapport avec cette condition sociale y sont traités subtilement mais, je l'espère, de manière significative», ajoute-t-il.

La Mini-galerie de Radio-Canada est située au 250, rue Archibald, à Moncton. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures.

#### La Féécum demande des excuses au Chancelier

La Fédération étudiante du campus de Moncton a demandé au chancelier, Antonine Maillet, de s'excuser publiquement pour les propos qu'elle a tenus sur les ondes de la radio de Radio-Canada le 22 août, lorsqu'elle a été appelée à donner ses commentaires au sujet de la faible participation des jeunes aux Conférences du Congrès mondial acadien.

Dans une lettre qu'elle a fait parvenir à Mme Maillet et dont des copies ont été remises aux médias, la présidente de la Féécum, Pascale Paulin, a déclaré que la Fédération étudiante a été «choquée,

# du chancelier. «Nous ne remettons pas en cause le fait que vous êtes une personne à part entière qui a droit à ses opinions, dit la Présidente dans sa lettre. Mais, nous ne pouvons croire que vous avez accepté, pour un deuxième mandat, le poste de chancelier alors que vous aviez une si piètre opinion de la jeunesse. Nous sommes donc convaincus que vos propos n'étaient pas mûrement réfléchis et croyons qu'aujourd'hui, vous comprenez la portée de vos déclarations.»

même bouleversée», par les déclarations

«En votre qualité de chancelier de l'Université de Moncton, vous représentez une institution qui existe parce qu'une clientèle étudiante la fréquente, clientèle majoritairement composée de jeunes près ou au début de la vingtaine, poursuit Mme Paulin dans sa lettre. Or, la Fédération croit fermenent que les étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton, qu'ils soient Acadiens ou non, méritent le respect de l'institution qu'ils fréquentent. Et ce respect doit être communiqué à tout le personnel par la haute administration de l'Université, en commençant par la personne qui remet les diplômes pour lesquels nous travaillons si dur.»

#### Concert et cours de guitare classique

Le Département de musique présente un concert de guitare classique en compagnie de Robert Phelps, le vendredi 14 octobre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.



Robert Phelps, diplômé de l'Université Yale, est professeur au Williams College et à l'Université du Massachusetts. Il se produit régulièrement en récital et a publié des ouvrages pédagogiques ainsi que des transcriptions pour guitare.

Son concert propose des oeuvres de Scarlatti, Giuliani, Ponce, Albeniz et Britten. Il terminera en duo avec Michel Cardin, luthiste et professeur au Département de musique.

#### Cours de guitare

Phelps donnera également un cours public de guitare, le samedi 15 octobre, à 14 heures, dans la salle 001 du pavillon des Beaux-Arts. Ce cours est offert gratuitement et destiné aux personnes intéressées.

La venue de M. Phelps s'inscrit dans le cadre d'un échange entre le Williams College et l'Université de Moncton. Le professeur Michel Cardin ira à son tour présenter un concert et un cours public au Massachusetts le 29 octobre.

#### Vols perpétrés dans les autos

Entre le 14 et le 29 septembre, sept automobiles ont été cambriolées, pendant la journée ou en soirée. Et selon le chef du Service de sécurité, Wayne Saint-Thomas, dans chacune des autos, on a volé la chaîne stéréo.

«Six des sept voitures étaient de marque Volkswagen, dit-il. Dans presque tous les cas, les portes étaient verrouillées et on a brisé la poignée, causant des dommages assez significatifs à la voiture».

En plus des chaînes stéréos, divers objets ont été volés : disques compacts, cassettes, manteaux, calculatrices, etc. «Nous proposons à la communauté universitaire de ne pas laisser d'objets de valeur dans les autos», ajoute-t-il.

#### Il faut téléphoner

S'il y a situation d'urgence, il faut communiquer avec le Service de sécurité, au numéro 858-4100, ou en composant le 911 (police, pompier, ambulance).

Il y a des téléphones d'urgence à l'entrée du pavillon Léopold-Taillon, du Centre étudiant et de la Bibliothèque Champlain. Il faut appuyer sur le bouton rouge pour entrer instantanément en communication avec le Service de sécurité, qui est disponible 24 heures par jour.

## Communications scientifiques

Roger Boudreau, professeur à l'École de génie, a présenté une communication, intitulée "Efficient Computation of the Direct Kinematics of Parallel Manipulators Using Polynomial Networks", lors du "American Society of Mechanical Engineers 1994 Mechanisms Conference", qui a eu lieu à Minneapolis au début septembre. Cette recherche a été réalisée en collaboration avec le professeur Salah Darenfed, de l'École de génie, et le professeur Clément Gosselin, de l'Université Laval.

Brian Newbold, professeur au Département de chimie et biochimie, est le coauteur d'une communication de recherche, intitulée "Computor-Assisted Learning Program on LAN - Learning of organic chemical reactions by personal computor animation", qui fut présentée fin août à la 94e "Conférence of the Chemical Software Society", qui a eu lieu à Tomakomai, au Japon.

#### Un total de 46 étudiantes et étudiants sont inscrits au Palmarès de l'École de génie

Un total de 46 étudiantes et étudiants de premier cycle sont inscrits au Palmarès de l'École de génie. L'École a ainsi reconnu leur rendement académique supérieur pour l'année 1993-1994 et leur a remis un certificat de mérite.

Le directeur, Nassir El-Jabi, mentionne que ces étudiantes et étudiants méritent les éloges et les félicitations de l'École de génie et de toute la communauté universitaire.

Voici la liste des récipiendaires par école secondaire d'origine :

**Alexandre J. Savoie** (St-Quentin) : Éric Caron, 2e année, B.Sc.A. en génie civil.

Cité des Jeunes A.-M.-Sormany (Edmundston): Josée B. Martin, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; et Paul Gravel, 1re année, Diplôme de génie général.

Clément-Cormier (Bouctouche) : Gabriel Cormier, 1re année, B.Sc.A. en génie mécanique; et Daniel Léger, 5e année, B.Sc.A. en génie industriel.

**Louis-J.-Robichaud** (Shédiac) : Lisa LeBlanc, 1re année, Diplôme en génie général; Éric Poirier, 1re année, Diplôme en génie général; Nadine Niles, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; Serge Dupuis, 4e année, B.Sc.A. en génie civil; et Jason Gallant, 5e année, B.Sc.A. en génie civil.

Louis-Mailloux (Caraquet): Michel Fontaine, 1re année, Diplôme en génie général; Abbé Lanteigne, 1re année, B.Sc.A. en génie mécanique; Pierre Morin, 4e année, B.Sc.A. en génie mécanique; et Martin Chiasson, 5e année, B.Sc.A. en génie civil.

Marie-Esther (Shippagan) : Gilles Chiasson, 3e année, Diplôme en génie général; Gilles Haché, 2e année, Diplôme en génie général; et André-Claude Paulin, 2e année, B.Sc.A. en génie industriel.

Mathieu-Martin (Dieppe): Marise Gallant, 1re année, Diplôme en génie général; Martin Gaudet, 1re année, Diplôme en génie général; Benjamin Chiasson, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; Michel Daigle, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; Yves Cormier, 4e année, B.Sc.A. en génie civil; Marc LeBlanc, 4e année, B.Sc.A. en génie civil; Étienne Marcoux, 4e année, B.Sc.A. en génie mécanique; Paul J. LeBlanc, 5e année, B.Sc.A, en génie industriel; Michel

Auffrey, 5e année, B.Sc.A. en génie mécanique; Patrick Boudreau, 5e année, B.Sc.A. en génie mécanique; Luc Dugas, 5e année, B.Sc.A. en génie mécanique; et Marc Gagnon, 5e année, B.Sc.A. en génie mécanique.

**Mgr. M.-F.-Richard** (St-Louis de Kent): Roland Mazerolle, 5e année, B.Sc.A. en génie industriel.

Népisiguit (Bathurst): Bernard Hachey, 1re année, Diplôme en génie général; Pascal Pitre, 1re année, B.Sc.A. en génie civil; Chantale Caron, 2e année, Diplôme en génie général; Christian Roy, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; Éric Boudreau, 5e année, B.Sc.A. en génie mécanique; et Sylvain Comeau, 5e année, B.Sc.A. en génie civil.

W.-A.-Losier (Tracadie) : Rachel Losier, 1re année, B.Sc.A. en génie civil.

Nouvelle-Écosse: Glen Bourgeois, NDA de Chéticamp, 1 re année, Diplôme en génie général; Patrick Bourbonnais, Carrefour de Dartmouth, 2e année, Diplôme en génie général; et Rose Stewart, de Margaree Forks, 1 re année, Diplôme en génie général.

**Ile-du-Prince-Édouard** : Gaétan Savoie, 3e année, B.Sc.A. en génie mécanique.

**Polyvalente du Québec** : Patrick Lapierre, 3e année, B.Sc.A. en génie civil; et Martin Michaud, 4e année, B.Sc.A. en génie industriel.

**Institution secondaire du Manitoba:** Michel Verrier, 2e année, Diplôme en génie général.

Pays étrangers: Tarik Rabih Berair, 2e année, B.Sc.A. en génie civil; et Pilakani Sangam, 5e année, B.Sc.A. en génie civil.



LES BOBINES TOURNENT À PLEINE VAPEUR - Les bobines du Ciné-Campus tournent maintenant à pleine vapeur et la programmation de cette année est évidemment de très haut calibre. Comme par le passé, les cinéfiles peuvent se procurer des cinépasses pour 5, 10 ou 20 films qui permettent une économie de 25 à 50 pour cent sur chaque projection. Ces ciné-passes peuvent être utilisées par plus d'une personne, y compris pour le même film. On peut se renseigner en téléphonant au numéro 858-3712. Les projections ont lieu du vendredi au dimanche, dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Dans la photo, Sébastien Lang remet une ciné-passe à une étudiante.

#### Tournoi de hockey

L'Université organise le Tournoi de hockey pré-Jeux du Canada pour les équipes féminine et masculine des quatre provinces de l'Atlantique, du 7 au 10 octobre, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

Les profits seront versés au Fonds de bourses des Aigles Bleus au hockey.

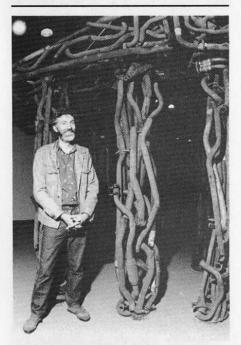
#### Des retraites anticipées seront offertes

Afin de permettre à l'Université d'offrir aux membres du personnel âgés de 55 ans et plus la possibilité de prendre une retraite anticipée, le Conseil des gouverneurs a approuvé à sa dernière réunion un avenant au Régime de pension pour le personnel de soutien, les techniciens et techniciennes et le personnel administratif ou professionnel.

L'avenant permet aux personnes ayant atteint 60 ans ou plus entre le 1er mai et le 31 décembre 1995 de prendre leur retraite sans réduction de pension. En outre, les personnes âgées de 55 à 60 ans et ayant 25 années de service pourront aussi prendre une retraite anticipée. Dans leur cas, la pension sera réduite selon le nombre d'années entre l'âge de la retraite et 60 ans.

Voici un relevé des autres décisions prises par le Conseil.

- Le projet de restructuration de la Faculté des sciences de l'éducation a été approuvé, c'est à dire le regroupement des professeurs et professeures à l'intérieur de deux départements : le Département d'enseignement au primaire et de psychologie éducationnelle et le Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines. Ces changements entreront en vigueur le 1er janvier 1995. La discussion autour de la création d'une troisième



GALERIE D'ART - Jusqu'au 27 octobre, la Galerie d'art présente des sculptures de Craig Schneider, de Fredericton. Bienvenue à tous et à toutes.

unité administrative - un département des études supérieures en éducation - a été reportée à la réunion de décembre.

- Un document intitulé *Témoignages* de gratitude a été adopté et servira de guide pour la désignation d'installations universitaires et de fonds de dotation, en reconnaissance de dons importants reçus dans le cadre de la Campagne Impact. Le Comité de finance a aussi été mandaté d'examiner les coûts et les revenus annuels de la sollicitation par télécourrier et de faire rapport à la prochaine réunion.

- Le Conseil a accueilli deux nouveaux membres : Jimmy Abud, homme d'affaires de Dalhousie, et Pierre Ouellette, professeur à l'École d'éducation physique et de loisir, au campus de Moncton.

- Plusieurs membres ont été nommés à des comités du Conseil. Laurie Boucher, de Bouctouche, a été nommé au Comité exécutif; Jimmy Abud, au Comité de finance et au Comité de vérification; Léonce Losier et Pascale Paulin, au Comité d'appel pour cause disciplinaire majeure.

 - Un vote de félicitations a été tenu à l'endroit des membres du personnel de l'Université qui ont contribué à faire des Conférences du Congrès mondial acadien un succès.

## Visite de l'Évêque d'Edmundston à Notre-Dame d'Acadie

À l'invitation du Conseil paroissial de pastorale de la paroisse universitaire Notre-Dame d'Acadie, Monseigneur

François Thibodeau, nouvel évêque du Diocèse d'Edmundston, sera présent aux trois célébrations eucharistiques de la fin de semaine du 15 et 16 octobre, le samedi soir, à 18 h 30, et le dimanche, à 11 heures et 16 h 30.

Ordonné prêtre en 1965, Mgr Thibodeau a entrepris, quelques années plus tard, des études en service social

à l'Université Laval, qui l'ont amené à assumer la responsabilité de la pastorale sociale du Diocèse de Québec, de 1971 à 1986. Parmi les autres fonctions

qu'il a remplies au cours des dernières années, mentionnons le poste de directeur de la revue Pastorale-Québec,

de 1986 à 1990, jusqu'à sa nomination comme supérieur provincial des pères Eudistes d'Amérique du Nord.

Ordonné évêque d'Edmundston il y a quelques mois, Mgr Thibodeau assume différentes fonctions au niveau de la Conférence des évêques de l'Atlantique et du Canada.

Le curé de la paroisse Notre-Dame d'Acadie,

père Arthur Bourgeois, invite la communauté universitaire et la population en général à venir rencontrer Mgr Thibodeau.



#### Problèmes de stationnement à Champlain

Wayne St-Thomas, chef de la sécurité, déplore que de nombreuses personnes stationnent leur véhicule à la Bibliothèque Champlain lorsqu'elles veulent se rendre dans d'autres pavillons.

«Plusieurs centaines d'aires de stationnement ont été ajoutées cet été, donc il y a suffisamment de place pour tout le monde», dit-il. Beaucoup de gens, dont plusieurs se rendent au pavillon des Beaux-arts, entre autres, utilisent le parc de stationnement de la Bibliothèque. Lorsque quelqu'un veut se rendre au Centre d'études acadiennes, à la Galerie d'art ou au Musée, il ne peut stationner et repart, et c'est dommage.»

M. Thomas estime qu'il est essentiel de faire comprendre aux gens que l'engorgement du parc de stationnement à Champlain pose un problème qui pourrait être réglé si on acceptait de stationner un peu plus loin et marcher une ou deux minutes.»

#### Michel Thériault en spectacle au Bistro

L'auteur-compositeur-interprète Michel Thériault donnera un spectacle au Bistro au Frolic, le samedi 8 octobre, à compter de 17 heures. Lauréat 1993 du Gala de la chanson de Caraquet, il présenterases compositions et certaines chansons du répertoire acadien et québécois.

Michel est un chansonnier qui s'adapte bien. Si le public est attentif, il présentera des pièces plus douces, dans une ambiance de détente. Mais il peut également offrir un rythme plus rapide. Ses textes sont excellents et on dit de lui qu'il est l'un des meilleurs paroliers de l'Acadie.

Son album, Faut des chansons, est un disque compact promotionnel qui a été produit et offert par la Société Radio-Canada au lauréat du 25e Gala de la chanson et sur lequel on retrouve deux pièces qui sont jouées dans les stations de radio francophones. Pour le réaliser, Michel s'est entouré de Jac Gautreau à la direction musicale et aux claviers, Clarence Deveau aux guitares et Charles Goguen à la batterie.

Ce prix était une première dans l'histoire du Gala. C'était aussi une première pour Radio-Canada qui témoignait ainsi, une fois de plus, sa participation au développement artistique de l'Acadie. Michel prévoit sortir un disque compact de ses meilleures chansons l'été prochain. Il possède un excellent réper-

toire dont les textes parlent entre autres des problèmes de la société, de l'intolérence, des difficultés d'être, des sansabris, de la guerre. Mais il aborde aussi des thèmes tels l'amitié, les relations interpersonnelles, la famille et l'amour.

Avant de remporter les honneurs du Gala, il a gagné le Concours de la chan-

son primée en 1989. En 1992, il a présenté dix de ses chansons dans le cadre de l'émission *Au rythme de* 

l'Atlantique, diffusée sur le réseau de Radio-Canada. Il y a un an, il a été demifinaliste au Festival de la chanson de

> Granby et a participé aux premières Rencontres inter-nationales de la chanson francophone, à Orford, au Québec. Cette année, il a participé au Congrès mondial acadien.

Michel Thériault écrit des chansons depuis une quinzaine d'années. Au fil des ans, il a su gagner un public fidèle qui attend avidement la

sortie d'un album.

L'entrée est de 10 \$ et comprend le repas.



#### Le TPA présente Aurélie ma soeur

Le Théâtre populaire d'Acadie, en collaboration avec le Service des loisirs socioculturels, présente la pièce de théâtre *Aurélie ma soeur*, le samedi 15 octobre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Ce pièce de Marie Laberge met en vedette Nancy Gauthier et Claire Normand.

Charlotte vit avec Aurélie, se confie à elle, lui demande conseil pour ses sorties; bref, elles vivent essentiellement une relation mère-fille. Pourtant, on comprend tout de suite que tel n'est pas le lien qui les unit, même si la sérénité lucide de l'aînée sert de soutien et de modèle à la plus jeune.

Ces deux femmes, très attachantes, livrent dans un langage simple et dépouillé la profondeur de leurs émotions et leurs sentiments.

Mais quel est donc ce secret que partagent Aurélie et Charlotte? Quel est ce lien mystérieux qui les unit et qui donne à leurs rapports une telle force en même temps qu'une ombre d'ambiguïté? Y a-t-il quelque chose de plus que l'amitié, que l'attachement d'une tante et d'une nièce? Et qui est cette Charlotte, l'absente? Quel est son pouvoir, quel est son rôle dans ce triangle insolite?

L'entrée est de 12 \$ pour les étudiants et étudiantes et 16 \$ pour les autres et les billets sont disponibles aux billetteries du Centre étudiant et du Théâtre Capitol.



CAMPAGNE IMPACT AU CAMPUS DE SHIPPAGAN - Les membres du personnel et les étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Shippagan ont offert respectivement 51 059 \$ et 54 500 \$ pour un total de 105 559 \$ à la campagne nationale de financement Impact. La photo, prise lors du lancement, nous fait voir, dans l'ordre habituel, Michel Casey, président de l'Association des étudiants et étudiantes du CUS; Armand Caron, vice-recteur; Richard Savoie, président du Conseil des gouverneurs; et Jacques Robichaud, professeur de physique et responsable de la campagne auprès du personnel.

### La campagne des OEC

La nouvelle campagne de vente des Obligations d'épargne du Canada va bientôt commencer et le campus de Moncton donne à chaque membre du personnel l'occasion de souscrire au mode d'épargne sur le salaire.

Le taux d'intérêt versé sur les obligations de la nouvelle émission 1994-1995 et le barème des retenues par paie seront communiqués prochainement.

Les formulaires de souscription dûment remplis doivent être envoyés au plus tard le mardi 18 octobre 1994 au Service du personnel, pièce 271, pavillon Léopold-Taillon.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de joindre Andréa Arsenault, Lewis St-Onge ou Rhéal Belliveau, au numéro 858-4135.

#### Ciné-répertoire

Le Far Out East Film Club organise un cinéma répertoire à compter du 11 octobre dans l'amphithéâtre 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

D'ici le 15 décembre, le ciné-club présentera dix films en langue anglaise ou avec sous-titrage en anglais, et une douzaine de plus dès janvier. Les projections auront lieu du mardi au jeudi, à 20 heures.

Des cartes de membres sont disponibles mais non nécessaires pour assister à une projection. Elles seront offertes à 8 \$ pour les étudiants, étudiantes et personnes de l'âge d'or et 10 \$ pour les autres, et seront valides jusqu'au 30 juin 1995. L'entrée à une projection est de 3 \$ pour les membres et 5 \$ pour les autres.

Pour renseignements ou pour joindre le comité d'organisation, prière de contacter W. Hugh Murphy, au numéro 859-2475.

#### Avis de décès

Lionel LeBlanc, père de Rosemonde Murphy, employée à la Bibliothèque Champlain, est décédé aux soins palliatifs de l'Hôpital Georges-Dumont à l'âge de 78 ans.

La communauté universitaire offre ses condoléances à la famille.

## L'entraîneur Robert Grandmaison est nommé à Volley-ball Canada

L'entraîneur de l'équipe féminine de volley-ball, Robert Grandmaison, vient

d'être nommé au sein de la Commission du développement de l'athlète de Volley-ball Canada.

Michel Paiement, directeur technique de Volley-ball Canada, mentionne que Grandmaison est tout désigné pour siéger au sein de cette Commission. « Il est le seul entraîneur de niveau 4 au Nouveau-Brunswicken volleyball, dit-il. Il est l'un des meilleurs entraîneurs de la province et ses capacités cadrent

bien avec les besoins de la Commission.»

M. Paiement, qui a entraîné l'équipe féminine de volley-ball de l'Université de Moncton de 1984 à 1986, estime également que Grandmaison connaît bien

les jeunes puisqu'il enseigne au niveau secondaire. «Il réussit de façon exceptionnelle à inciter les jeunes à donner leur maximum, ajoute-t-il. Il connaît leurs besoins et sait comment développer leurs aptitudes.»

Toujours selon M. Paiement, la Commission du développement de l'athlète est heureuse de pouvoir compter sur les services de Grandmaison, qui possède un excellent jugement et sait

déceler le rendement que peuvent offrir les jeunes. «Il a une rigueur exceptionnelle à ce niveau », conclut-il.



#### Tournoi scolaire de soccer masculin

L'Université accueille le 8e tournoi scolaire annuel de soccer masculin, de demain à dimanche. En plus du terrain situé sur le campus, celui de l'école Vanier, situé tout près de l'Université, sera également utilisé.

Ce tournoi mettra aux prises huit écoles secondaires francophones de la province : Clément-Cormier de Bouctouche, Louis-J.-Robichaud de Shédiac, Louis-Mailloux de Caraquet, Népisiguit de Bathurst, Roland-Pépin de Campbellton, Marie-Esther de Shippagan, Samuelde-Champlain de Saint-Jean et Monseigneur-Marcel-François-Richard de Saint-Louis de Kent.

Le tournoi débute demain 7 octobre, à 17 heures, pour se terminer dimanche avec la finale, présentée à 13 h 30, au terrain de l'U de M.

Au cours du tournoi, il y aura une partie spéciale entre les anciens joueurs des Aigles Bleus au soccer et l'équipe actuelle.

Ce match amical aura lieu ce samedi 9 octobre, à 14 heures. La cérémonie d'ouverture du tournoi scolaire précédera cette partie.

#### La reprographie et le droit d'auteur

L'Université de Moncton a signé une entente avec l'agence Cancopy qui autorise l'Université, ses professeurs, son personnel et ses étudiants et étudiantes le droit de reproduire légalement, pour fin d'enseignement et de recherches, des ouvrages protégés par des droits d'auteur.

Pour le droit de reprographier des ouvrages publiés pour l'usage personnel des étudiants, des professeurs, du personnel administratif ainsi qu'aux fins de la bibliothèque, l'Université versera à Cancopy la somme annuelle de 2,50 \$ par étudiant.

En ce qui concerne le matériel vendu

à l'étudiant ou à l'étudiante, il y a un coût de ,035 \$ la copie en plus de la TPS. Les services d'imprimerie et de librairie devront se charger de percevoir ces montants qui seront chargés à l'usager.

#### **Astronomie**

Une séance d'observation astronomique aura lieu le mardi 11 octobre, entre 19 h 30 et 21 heures. Le télescope est installé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.

#### Calendrier des événements

#### **ATELIER**

Le Centre de commercialisation internationale organise un atelier ayant comme thème *Faire des affaires sur l'internet*, le samedi 29 octobre, de 9 heures à 16 heures, Plusieurs instructeurs et conférenciers seront présents, notamment Georges Corriveau, ministre d'État de l'autoroute électronique, conférencier au dîner. Pour de plus amples renseignements, prière de composer le numéro 858-4499.

#### CINÉ CAMPUS

Du 14 au 16 octobre, Ciné-Campus présente *Daens*, un drame social belge réalisé par Stijn Coninx. Sur fond historique et politique, le film *Daens* est une fresque boulversante sur l'abbé Daens et la condition ouvrière de la fin du 19e siècle. Un peu à la manière d'un Germinal d'Émile Zola, le film retrace la vie d'un homme qui lutte pour la cause ouvrière. Pour son histoire, sa mise en scène soignée et élégante, sa musique, sa photographie ainsi que pour sa qualité d'interprétation, *Daens* vaut tous les déplacements.

#### **COLLOQUE JURIDIQUE**

Le Centre international de la common law en français (CICLEF) organise son troisième colloque juridique international, du 24 au 29 octobre, à l'Hôtel Beauséjour de Moncton. Ayant comme thème L'environnement juridique de la petite et moyenne entreprise : perspectives comparatives, cette rencontre regroupera des intervenants et intervenantes de l'Europe, de l'Afrique et du Canada qui débattront des questions juridiques de l'heure qui intéressent particulièrement les petites et moyennes entreprises. Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Lynne Castonguay, directrice adjointe du CICLEF, au numéro 858-4491.

#### **CONCERT D'ANCIENS ET AMIS**

Dans le cadre du Retour annuel, des

anciens, anciennes et amis de l'Université organisent un concert, le dimanche 8 octobre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. On pourra entendre Et + Ké 2, Paula Hébert, Michel Cardin, Janine Boudreau et le Choeur Neil-Michaud. Les personnes désirant obtenir des billets ou de plus amples renseignements peuvent téléphoner au numéro 858-4130. Des billets sont déjà en vente au coût de 5 \$ aux deux Librairie acadienne et au Bureau des anciens.

#### **DINER-CONCERT**

Le cinquième dîner-concert bénéfice du Quatuor Arthur-LeBlanc aura lieu le vendredi 14 octobre, à l'Hôtel Beauséjour. Cette année, l'invitée d'honneur sera Marcelle Mersereau, vicepremière ministre du Nouveau-Brunswick. Le Quatuor accueillera aussi la soprano Nathalie Paulin, originaire de Tracadie. Le coût du dîner-concert demeure inchangé à 100 \$ par personne incluant un repas de quatre couverts servi avec du vin. Pour réserver des billets ou renseignements, joindre Jean-Marc Arseneau, au 858-4528.

#### **GALERIE D'ART**

Jusqu'au 27 octobre, la Galerie d'art présente des sculptures de Craig Schneider, de Fredericton. Bienvenue à tous et à toutes.

#### **GRANDIR EN COUPLE**

Une série de rencontres pour couples désireux de faire évoluer leur relation débutera à la mi-octobre. Ces rencontres seront animées par Pierre Dion et Roseline Roy. Pour vous inscrire ou obtenir de plus amples renseignements, prière de composer le numéro 852-9651.

#### **PATINAGE DU PERSONNEL**

Le patinage du personnel débutera le samedi 15 octobre à l'aréna J.-Louis-Lévesque. Les heures de patinage sont de 11 heures à midi.

#### RENCONTRE DE L'AAGNB

L'Association acadienne de gérontologie du Nouveau-Brunswick tiendra une réunion, le jeudi 6 octobre, à 19 heures, dans le salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon. Le Dr Frank Knoefel, gériâtre à l'Hôpital Georges-Dumont, prononcera une conférence, intitulée *Perdre la mémoire...* Bienvenue à tous et à toutes. Pour renseignements, veuillez composer le numéro 858-3789.

#### **SPORTS**

Au **soccer féminin**, les Anges Bleus seront à l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, le 12 octobre, à 16 heures.

#### THÉATRE

Le Théâtre populaire d'Acadie présente Aurélie, ma soeur, le samedi 15 octobre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. L'entrée est de 12 \$ pour étudiants et étudiantes et 16 \$ pour les autres personnes. Les billets sont disponibles à la billetterie du Centre étudiant.

## CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16 h 30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.

Téléphone : (506) 858-4129 Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur Nicole Cormier, secrétaire administrative Carol Doucet, agente de communication William Thériault, responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.

## POSTE MAIL Société canadienne des postes / Canada Post Corporation Port payé Nore Bik

N° 05530881 E2L 2B0